

SHIVAH MINYAN SIDDUR

שבועה

Sagel Bloomfield Danzansky Goldberg



SHIVAH MINYAN SIDDUR

The grass withers, the flower
fades. But the word of our God
endures forever.

יֵשׁ חַצִּיר, נָבֵל צִיץ,
וּדְבַר אֱלֹהֵינוּ
יָקוּם לְעוֹלָם.

Isaiah 40:8

SAGEL
BLOOMFIELD
DANZANSKY GOLDBERG
FUNERAL CARE INC

170 Rollins Avenue
Rockville, MD 20852
Phone: 301.340.1400
www.SagelBloomfield.com

Table of Contents

<i>Minchah</i> - Afternoon service	6
<i>Ash'rei</i>	7
<i>Amidah</i>	10
 <i>Maariv</i> - Evening service	 20
 Mourning Prayers	 37
Private Memorials	41
<i>Eil Maleh Rachamim</i>	43
<i>Kaddish</i>	45

For additional Burial and Mourning Practices
see the Sagel Bloomfield website at www.sagelbloomfield.com

INTRODUCTION

When we become mourners, we wonder if there is anything left for us to do for those we've lost. We can speak in their place and pray in their name. We can do what they are incapable of doing and let our lives be an extension of theirs. We can learn since they can no longer learn, comfort others because they can no longer offer solace, be happy since they can no longer laugh, love our children and all children because they can no longer love us, and carry on their memory that our lives and those who come after us will be enriched.

May we honor the memory of our dear ones with their hope.

Rabbi John L. Rosove
Temple Israel of Hollywood

Dear Family:

We at Sagel Bloomfield extend our sympathies to you in your time of loss and grief. At Sagel Bloomfield we consider it our sacred responsibility to assist you in every way we can to honor the memory of your loved one and to help you navigate through this difficult mourning period.

This *Shivah Minyan Siddur* is designed to be used by you, your rabbi, cantor, and *Minyan* leaders to assist you during these initial days following the death and burial of your loved one. The afternoon service (*Minchah*) and the evening service (*Ma-ariv*) provide a prayer and meditation framework that you may use at home in the week following the funeral. There is also a Memorial Prayer section that may be included before the saying of Mourner's *Kaddish*. Within this part of the *Minyan* service, family and friends may wish to offer personal reflections about the deceased.

A few words about the *Shivah* period and beyond: *Shivah* (literally "seven") is the first period of mourning and officially begins at the burial or committal of the casket. It is customary during this seven-day period for mourners in the immediate family (i.e. spouses, children, parents, and siblings) to remain at home, grieve and be cared for by extended family and friends. Since no public mourning takes place on *Shabbat* and Jewish Holydays, the mourners are encouraged to attend *Shabbat* services in the synagogue during this first week where they can say *Kaddish*.

There are many traditions during the *Shivah* period that are meant to enable and encourage mourners to grieve heavily and freely. The covering of mirrors, refraining from shaving, or wearing perfume and make-up, jewelry and fine clothing relieve mourners of concern for appearances.

Friends flow in and out of the mourner's home during this period. We recommend that you set specific times when guests visit so that the family may also have time to themselves. At the conclusion of the *Shivah* period it is a custom for the mourners to walk around the block thereby easing out of this intensive home-bound period and slowly returning to and integrating into the outside world.

When the initial seven-day period concludes, the immediate mourners continue mourning during the *Sh'loshim* (literally "thirty" day period). This is a period of reduced mourning. Mourners may return to work and school. Judaism recommends against attending celebrations and entertainment events. One may attend the religious ceremonies for a *brit milah*, a *bar/bat mitzvah* or a wedding during *Sh'loshim*, but should not stay for the celebration. Men customarily do not shave during this period. We recommend that when mourners begin to drive their cars that they be especially careful as accidents are common during this period of grief.

For those mourning parents the saying of the Mourner's *Kaddish* continues for eleven months following burial. An unveiling of the grave-marker takes place following the eleventh month after the burial to conclude the formal period of mourning.

Additional information about Jewish burial and mourning practices may be found on our website: www.sagelbloomfield.com.

All of us at Sagel Bloomfield extend to you our sympathies and sincere condolences on your loss.

Ed Sagel
Co-Owner
Sagel Bloomfield
Danzansky Goldberg

Al Bloomfield
Co-Owner
Sagel Bloomfield
Danzansky Goldberg

THE AFTERNOON SERVICE

מנחה

Opening Meditations

Four things are beautiful beyond belief:
The pleasant weakness that comes after pain,
The radiant greenness that comes after rain,
the deepened faith that follows after grief,
and the re-awakening to love again.

Author unknown

* *

When I die
If you need to weep
Cry for someone walking the street beside you.
And when you need me
Put your arms around others
And give them what you need to give me.

You can love me most
By letting hands touch hands,
And souls touch souls.

You can love me most
By sharing your joys
And multiplying your good deeds.

You can love me most
By letting me live in your eyes
And not in your mind.

And when you say *Kaddish* for me
Remember what our *Torah* teaches,
Love doesn't die,
People do.
So when all that's left of me is love
Give me away.

Merrit Malloy

Minchah - The afternoon service (the word *Minchah* refers to the meal offering and recalls the daily sacrifices at the Temple in Jerusalem) includes *Ashrei* (containing verses from Psalms 84:5, 144:15 and the entire Psalm

145), the *Chatzi Kaddish* (half-Kaddish) and the *Sh'moneh Esreh* (or *Amidah*). This is all followed by the *Aleinu* and the Mourner's *Kaddish*.

Ashrei

Chanted responsively

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה:

Ash'rei yosh'vei vei-te-cha, od y'ha-le-lu-cha selah.

אַשְׁרֵי הָעַם שֶׁכָּכָה לוֹ, אֲשֶׁר־הָעַם שֵׁי אֱלֹהֵיו:

Ash'rei ha-am she-ka-chah lo, ash'rei ha-am she-Adonai E-lo-hav.

תִּהְיֶה לְדוֹד, אֲרוֹמָמְךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

T'hi-lah l'David.

Ar-ro-mim'cha E-lo-hai ha-me-lech, va-a-var'cha shim'cha l'ol-lam va-ed.

בְּכָל יוֹם אֲבָרְכָךָ, וְאַהֲלִלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

B'chol yom a-var'che-kah, va-a-hal'lah shim'cha l'o-lam va—ed.

גָּדוֹל יְיָ וּמְהֵלָל מְאֹד, וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר:

Ga-dol Adonai u-m'hu-lal m'od, V'lig'du-la-to ein chei-ker.

דָּוָר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ, וּגְבוּרֹתֶיךָ יִגִּידוּ:

Dor l'dor y'sha-bach ma-a-se-cha, u-g'vu-ro-te-cha ya-gid-du.

הָדָר כְּבוֹד הַזֶּכֶךְ, וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:

Ha-dar k'vod ho-de-cha, v'div'rei nif'l'o-te-cha a-si-cha.

וְעִזּוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וּגְדֹלְתְךָ אֲסַפְּרָנָה:

Ve-e-zuz no-ro-te-cha yo-mei-ru u-g'du-lat'cha a-sap're-nah.

זָכַר רַב טוֹבְךָ יִפְיֵעַ, וְצִדְקָתְךָ יִרְנֶנּוּ:

Ze-cher rav tuv'cha ya-bi-u, v'tid'kat'cha y'ra-nei-nu.

חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ, אֲרֶךְ אֲפִים וּגְדֹל חֶסֶד:

Cha-nun v'ra-chum Adonai, e-rech a-pa-yim u-g'dal cha-sed.

טוֹב יְיָ לִפְלֹ, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו:

Tov Adonai la-kol, v'ra-cha-mav al kol ma-a-sav.

יִדְוֶךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ, וַחֲסִידֶיךָ יִבְרְכוּכָה:

Yo-du-cha Adonai kol ma-a-se-cha, va-cha-si-de-cha y'var'chu-cha.

Ashrei - Ashrei is an alphabetical acrostic in which each verse (beginning with 'Aromim'cha" - 3rd line) starts with a different letter of the aleph-bet. The medieval commentator Abudraham explains that progression from letter to letter helps us praise God with every structure available to the organs of speech. The only letter of the 22 letters of the Hebrew aleph-bet not

included is the *nun*. Commentaries suggest that the *nun* recalls *n'filah* (downfall) and the rabbis did not want to attract the evil eye in using that letter. Others explain that our praise of God can never be perfect because only God is perfect - hence, we deliberately miss one letter.

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֵאמְרוּ, וּגְבוּרַתְךָ יִדְבָּרוּ:

K'vod mal'chut'cha yo-meir-ru, u-g'vu-rat'cha y'da-bei-ru.

לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ, וּכְבוֹד הַדֵּר מַלְכוּתְךָ:

L'ho-di-a liv'nei ha-a-dam g'vu-ro-tav, u-ch'vod ha-dar mal'chu-to.

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דָּר וְדָר:

Mal'chut'cha mal'chut kol o-la-mim, u-mem'shal't'cha b'chol dor-va-dor.

סוֹמֵךְ יי לְכָל הַנִּפְלִים, וְזוֹקֵף לְכָל הַכַּפּוּפִים:

So-mech Adonai l'chol ha-nof'lim, v'zo-keif l'chol ha-k'fu-fim.

עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:

Ei-nei chol ei-le-cha y'sa-bei-ru, v'A-tah no-tein la-hem et och'lam b'i-to.

פּוֹתֵחַ אֶת יַדְךָ, וּמִשְׁפִּיעַ לְכָל חַי רִצּוֹן:

Po-te-ach et ya-de-cha, u-mas'bi-a l'chol chai ra-tzon.

צַדִּיק יי בְּכָל דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו:

Tza-dik Adonai b'chol d'ra-chav, v'cha-sid b'chol ma-a-sav.

קָרוֹב יי לְכָל קִרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת:

Ka-rov Adonai l'chol kor'av, l'chol a-sher yik'ra-u-hu ve-e-met.

רִצּוֹן יִרְאִי יַעֲשֶׂה, וְאֵת שְׁוֹעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:

R'tzon y'rei-av ya-a-seh, v'et shav'a-tam yish'ma v'yo-shi-eim.

שׁוֹמֵר יי אֶת כָּל אֲהָבָיו, וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:

Sho-meir Adonai et kol o-ha-vav, v'et kol har'sha-im yash'mid.

תִּהְיֶה לָּךְ יי יְדִבֵּר פִּי, וּיְבָרֶךְ כָּל בֶּשֶׁר שֵׁם קִדְּשׁוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד:

T'hi-lat Adonai y'da-beir pi, vi-va-reich kol ba-sar shem kod'sho, l'o-lam va-ed.

וְאֶנְחֵנוּ נְבָרֶכְךָ יְיָ, מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ:

Va-a-nach'nu n'va-rech Yah, mei-a-tah v'ad o-lam, ha-l'lu-yah!

Happy are they who dwell in Your house, They will praise You forever.

Psalms 84

Happy are they who are near You, happy are they who know
You are God.

Psalms 144

A Psalm of David.

I will exalt You, my sovereign God; I will bless Your Name forever.

Great is Adonai and worthy of praise; God's greatness is infinite.
One generation shall acclaim Your work to the next; they shall tell of
Your mighty acts.

The glorious majesty of Your splendor, and Your wondrous works
will I rehearse.

They shall speak of the might of Your awesome deeds, and I will
recount Your greatness.

Adonai is gracious and compassionate, endlessly patient,
overflowing with love.

Adonai is good to all; God's compassion shelters all God's creatures.

All Your works, O God, shall praise You, your faithful shall bless
You.

They shall speak of the glory of Your dominion, and tell of Your
strength;

To reveal Your power to the world, and the glorious splendor of
Your realm.

Your realm is an everlasting dominion; Your rule endures through all
generations.

Adonai, You support the falling; You raise up all who are bowed
down.

The eyes of all are turned to You; You sustain them in time of need.

You open Your hand to fulfill the needs of all the living.

God, You are just in all Your paths, loving in all Your deeds.

Adonai is near to all who call upon God, to all who call upon You in
truth.

Adonai will fulfill the hope of all who revere God; God will hear their
cry and help them.

Adonai preserves those who love God, but to the lawless, God
brings grief.

My lips declare the glory of Adonai; let all flesh bless God's Holy
Name forever and ever.

We will bless Adonai now and always. *Halleluyah.*

Half-Kaddish

Yit'ga-dal v'yit'ka-dash sh'meh ra-ba
b'al'ma dee v'ra chir'u-teh,
v'yam'leech mal'chu-teh
b'cha-yei-chon uv'yo-mei-chon
uv'cha-yei d'chol beit Yis'ra-eil,
ba-a-ga-la u-viz'man ka-reev
v'im'ru a-mein.
Y'heh sh'meh ra-ba
m'va-rach l'o-lam
ul'al'mei al'ma-ya
Yit'ba-rach v'yish'ta-bach,
v'yit'pa-ar v'yit'ro-mam
v'yit'na-seh, v'yit'ha-dar
v'yit'a-leh v'yit'ha-lal
sh'meh d'kud'sha, b'reech hu,
l'ei-la mi-kol
bir'cha-ta v'shee-ra-ta
tush'b'cha-ta v'ne-che-ma-ta
da-a-mee-ran b'al'ma,
v'im'ru: Amen!
Y'heh sh'la-ma ra-ba
min sh'ma-ya v'cha-yeem
a-lei-nu v'al kol Yis'ra-eil,
v'im'ru: A-men!
O-seh sha-lom bim'ro-mav,
hu ya-a-seh sha-lom
a-lei-nu v'al kol Yis'ra-eil,
V'im'ru A-mein.

חצי קדיש

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעֲוִיתָהּ,
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב
וְאָמְרוּ אָמֵן:
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא
מְבָרַךְ לְעָלַם
וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשָּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלָּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא
לְעָלְא מְכָל
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא,
דְּאִמְרִין בְּעָלְמָא,
וְאָמְרוּ אָמֵן:
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא
מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world whose creation God willed. May God's spirit rule in our own day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed forever and ever. Beyond all the praises, songs, and adorations that we can utter is the Holy One, the Blessed One, Whom we glorify, honor, and exalt. And let us say: Amen.

T'FILAH

תפילה

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Adonai s'fa-tai tif'tach u-fi ya-gid t'hi-la-te-cha:

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

Psalm 51:17

1. GOD OF THE GENERATIONS

אבות ואמהות

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֲבֹרָהֶם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי
לֵאָה, אֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאֲמָהוֹת, וַיִּמְבִּיא
גְּאוּלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן:
בָּרוּךְ אַתָּה יי, מִגֵּן אֲבֹרָהֶם וְעֹזֶרְת שָׂרָה:

Ba-ruch A-tah Adonai, E-lo-hei-nu vE-lo-hei a-vo-tei-nu v'i-mo-tei-nu: E-lo-hei Av'ra-ham, E-lo-hei Yitz'chak, vE-lo-hei Ya-a-kov. E-lo-hei Sarah, E-lo-hei Riv'kah, E-lo-hei Lei-ah, vE-lo-hei Ra-cheil. Ha-Eil ha-ga-dol ha-gi-bor v'ha-no-ra, Eil El-yon, go-meil cha-sa-dim to-vim, v'ko-nei ha-kol, v'zo-cheir chas'dei a-vot v'i-ma-hot, u-mei-vi g'u-lah li-v'nei v'nei-hem, l'ma-an sh'mo, b'a-ha-vah. Me-lech o-zeir u-mo-shi-a u-ma-gein. Ba-ruch A-tah Adonai, ma-gein Av'ra'ham v'ez'rat Sa-rah.

We praise You, *Adonai* our God, God of our fathers and our mothers, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Leah, and God of Rachel; great, mighty, and awesome God, supreme Divinity, Who imparts deeds of loving-kindness and fashions all things, Who remembers the faithful love of our ancestors, and in love brings redemption to their children's children, for the sake of God's great Name.

Sovereign One, our Help, our Savior, and our Shield.

Praised are You, Shield of Abraham, Help of Sarah.

2. GOD'S POWER

גבורות

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מַחֲיָה מֵתִים וְהַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ:

(שמיני עצרת לפסח) מַשְׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

(פסח לשמיני עצרת) מוֹרִיד הַטֶּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחֲיָה מֵתִים וְהַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ

נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישָׁנֵי

עֶפֶר, מִי כְמוֹד בָּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מְלַךְ מִמִּית

וּמַחֲיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה? וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים וְהַכֹּל

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַחֲיָה מֵתִים וְהַכֹּל:

A-tah gi-bor l'o-lam, Adonai, m'cha-yei mei-tim/ha-kol A-tah, rav l'ho-shi-a,

(Winter: From *Sh'mini Atzeret* to *Pesach*) *Ma-shiv ha-ru-ach u-mo-rid ha-ga-shem*

(Summer: From *Pesach* to *Sh'mini Atzeret*) *Mo-rid ha-tal.*

M'chal-keil cha-yim b'che-sed, m'cha-yei mei-tim/ha-kol b'ra-cha-mim ra-

bim, so-meich no-f'lim, v'ro-fei cho-lim, u-ma-tir a-su-rim, u-m'ka-yeim e-

mu-na-to li-shei-nei a-far, mi cha-mo-cha ba-al g'vu-rot, u-mi do-meh lach,

me-lech mei-mit u-m'cha-ye u-matz-mi-ach y'shu-ah? V'ne-e-man a-tah l'ha-

cha-yot mei-tim/ha-kol.

Ba-ruch A-tah Adonai, m'cha-yei mei-tim/ha-kol.

Eternal is Your might, O God; You bring life (to the dead)/(to all things); You are abundant in Your saving acts.

(Winter: From *Sh'mini Atzeret* to *Pesach*) You cause the wind to blow and the rain to fall.

(Summer: From *Pesach* to *Sh'mini Atzeret*) You cause the dew to descend.

You lovingly sustain the living, infusing life into every living thing; with great compassion You uphold those who fall, heal the sick, release the captive, remain faithful to those who sleep in the dust. Who is like You, Almighty God, and who is similar to You, Sovereign over the dead and the living, Who can effect salvation. You are faithful in giving life to the dead/every living thing. Blessed are You, *Adonai*, Who gives and renews life to the dead/all things.

3. SANCTIFICATION OF GOD'S NAME

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ, סֵלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

*A-tah ka-dosh v'shim-cha ka-dosh u-k'do-shim b'chol yom y'ha-l'lu-cha, Se-lah!
Ba-ruch A-tah, A-do-nai, ha-Eil ha-ka-dosh!*

You are holy and Your Name is holy and All holy beings hail you each day. Blessed are You, the holy God.

4. KNOWLEDGE

בִּינָה

אַתָּה חוֹנֵן לָאָדָם דַּעַת, וּמְלִמֵּד לְאִנוּשׁ בִּינָה. חֲנֻנוּ מֵאַתָּה דַּעַת,
בִּינָה וְהַשְׁפֵּל.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חוֹנֵן הַדַּעַת.

By Your gracious love we have the capacity to gain in knowledge and to learn wisdom. Favor us with knowledge, wisdom and insight, for You are their Source.

Praised are You, Eternal God, gracious Giver of knowledge.

5. REPENTANCE

תְּשׁוּבָה

הַשִּׁיבֵנוּ אֲבִינוּ לְתוֹרָתְךָ, וְקִרְבָּנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְעִבּוּדְךָ, וְהִחְזִירֵנוּ
בְּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַרוֹצֵה בְּתְשׁוּבָה.

Inspire us to return, our God, to Your Torah; draw us near, our Sovereign, to Your service; and return us in complete repentance into Your presence.

Praised are You, Eternal God, Who wills us in repentance.

6. FORGIVENESS

סליחה

סֶלַח לָנוּ, אֲבִינוּ, כִּי חָטֵאנוּ, מִחַל לָנוּ, מַלְכֵנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ, כִּי
מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְי, חֲנוּן הַמֵּרַבָּה לְסִלָּח.

Forgive us, our God, when we turn away from Your path; pardon us, our Sovereign, when we transgress; for You wipe clean the slate and forgive.

Praised are You, Eternal One, gracious and magnanimous in forgiving.

7. REDEMPTION

גאולה

רְאֵה בְּעֵינֵינוּ, וְרִיבָה רִיבָנוּ, וּגְאֹלֵנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ, כִּי גּוֹאֵל
חָזֵק אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְי, גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

Look upon our affliction and save us speedily for Your Name's sake, for You are a powerful Redeemer.

Praised are You, Redeemer of Israel.

8. HEALTH

רפואה

רְפָאֵנוּ. יְי, וְנִרְפָּא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה, וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל
מִכּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ רּוֹפֵא נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְי, רּוֹפֵא הַחוֹלִים.

O God heal us and may we be healed; save us, and may we be saved; Lift up Your healing powers upon all our infirmity. You are the Sovereign God and faithful and compassionate Healer.

We praise You, Eternal One, Healer of the sick.

9. ABUNDANCE

ברכת השנים

בָּרַךְ עָלֵינוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל מִינֵי תְבוּאָתָהּ
לְטוֹבָה
עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךָ, וּבָרַךְ שְׁנָתֵנוּ בִּשְׁנֵים הַטּוֹבוֹת.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

Bless this year for us, Eternal God: may its produce bring us well-being.

Bestow Your blessing on the earth that all Your children may share its abundance in peace.

We praise You, Eternal One, Who blesses the cycles of the year.

10. FREEDOM

חרות

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵירוּתֵנוּ, וְשֵׂא נֶס לְפָדוֹת עַשְׁוִקֵינוּ, וְקוֹל דְּרוֹר
יִשְׁמַע מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, פּוֹדֶה עַשְׁוִקִים.

Sound the great shofar to proclaim freedom, and lift up high the banner of liberation for the oppressed, and let the sound of liberty be heard in the four corners of the earth.

We praise You, Eternal One, Redeemer of the oppressed.

11. JUSTICE

משפט

עַל שׁוֹפְטֵי אֶרֶץ שְׁפוּךְ רוּחְךָ, וְהַדְרִיכֵם בְּמִשְׁפָּט צְדָקָךָ, וּמָלוּךְ
עָלֵינוּ אַתָּה יי, לְבָרֶךְ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

Pour forth Your spirit upon the rulers of all lands; guide them, that they may govern with justice and righteousness. Then will love and compassion be enthroned among us.

We praise You, Eternal One, The Sovereign God who loves righteousness and justice.

12. ON EVIL

על הרשעה

וְלִרְשָׁעָה עַל-תְּהִי תִקְוָה, וְהַתּוֹעִים אֵלֶיךָ יִשׁוּבוּ, וּמַלְכוּת זָדוֹן
מִהֲרָה תִשָּׁבֵר. תִּקַּן מַלְכוּתְךָ בְּתוֹכֵנוּ, בְּקֶרֶב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּשַׁבֵּית רָשָׁע מִן-הָאָרֶץ.

Let the reign of evil afflict us no more. May every errant heart find its way back to You. O help us to shatter the dominion of arrogance, to raise up a better world, where virtue will ennoble the life of Your children.

We praise You, Eternal One, Whose will it is that evil vanish from the earth.

13. THE RIGHTEOUS

על צדיקים

עַל הַצְּדִיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל גְּרֵי הַצֶּדֶק וְעַלֵינוּ, יִהְיוּ נָא
רַחֲמֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאֵמֶת,
וְשִׁים חֻלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְשַׁעֵן וּמִבְטָח לַצְּדִיקִים.

For the righteous and faithful of all humankind, for all who join themselves in righteousness to our people, bring Your compassion, *Adonai* our God, and bring goodness to all who put their faith in Your Name of truth, grant that we may always be numbered among them.

We praise You, Eternal One, Staff and Support of the righteous.

14. JERUSALEM

בונה ירושלים

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכֹּן בְּתוֹכָהּ, וְיְהִי שָׁלוֹם
בְּשַׁעְרֶיהָ, וְשָׁלוֹה בְּלֵב יוֹשְׁבֶיהָ, וְתוֹרַתְךָ מִצִּיּוֹן תֵּצֵא, וּדְבָרְךָ
מִירוּשָׁלַיִם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

Let Your presence return to Your holy city of Jerusalem in compassion. May Your spirit dwell within it. Establish peace within her gates and tranquility in the hearts of all her inhabitants. May Your Torah go forth from Zion, Your word from Jerusalem.

We praise You, Eternal One, Builder of Jerusalem.

15. DELIVERANCE

אֶת צֶמַח צְדָקָה מְהֵרָה תַצְמִיחַ, וְקֶרֶן יְשׁוּעָה תִּתְרוֹם בְּנֶאֱמָדְךָ, כִּי
לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה לְעַמִּינוּ וּלְכָל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל.

Let the plant of righteousness blossom and flourish, and let the light of deliverance shine forth according to Your word: we await Your deliverance all the day.

We praise You, Eternal One, who will cause the light of deliverance to dawn for our people and all inhabitants of the earth.

שומע תפילה

16. PRAYER

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, חַס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן
אֶת תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה, וּמְלַפְנִיךָ,
מְלַכְנוּ, רִיקֶם אֵל תִּשְׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

Hear our voice, *Adonai* our God; have compassion upon us, and accept our prayer and supplications with compassion and favor, and before You, our Sovereign, do not return us empty, for You hear the prayer of Your people Israel with compassion.

We praise You, Eternal One, Who hearkens to prayer.

עבודה

17. WORSHIP

רַצֵּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְּקַבֵּל, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. אֵל קָרוֹב
לְכָל-קְרָאיוֹ, פָּנֶה אֶל עַבְדֶּיךָ וְחַנּוּנוֹ; שְׂפוֹךְ רוּחְךָ עָלֵינוּ, וּתְחַיֶּנֶה
עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְעִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְעִיּוֹן.

Be gracious, *Adonai* our God, with Your people Israel, and receive our prayers with love.

And may the worship of Your people, Israel, be acceptable to You. O God who is close to those who call out to You, turn to those who serve You and be gracious. Pour forth Your spirit upon us, and turn our eyes towards You and to those who dwell in Zion.

We praise You, Eternal One, whose Divine Presence returns to Zion.

18. GRATITUDE

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׂאתָה הוּא, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ, מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר
וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפֹּר תְהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ,
וְעַל-נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל-נַסִּיךְ שֶׁבָּכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל-
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבָּכָל-עֵת, עָרֵב וּבֹקֶר וְצַהֲרָיִם, הַטּוֹב: כִּי
לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרָחֵם: כִּי-לֹא תָמוּ חֲסִדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִיְּנוּ לָךְ.
וְעַל כָּל־מַלְכוּת וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ, מַלְכֵנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וְיִהְיוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאֵמֶת, הָאֵל יִשׁוּעָתֵנוּ
וְעִזְרָתֵנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

We gratefully acknowledge that You are *Adonai*, our God and God of our ancestors. You are the Rock of our life, our protecting Shield from generation to generation. We thank You and sing Your praises: for our lives which are in Your hands, for our souls, which are in Your keeping, for the signs of Your presence we encounter every day; and for Your wondrous gifts at all times, evening, morning and at noon. You are Goodness: Your compassion never ceases: Your love never ceases. You have always been our Hope.

For all these things, O Sovereign God, let Your Name be forever exalted and blessed.

Let all who live affirm You and praise Your Name in truth. You are The God who saves us and helps us.

We praise You, *Adonai*, for it is good to offer You gratitude.

ברכת שלום

19. BLESSING OF PEACE

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תָּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן
לְכָל הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל
שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

May a great peace be upon Your people Israel, for You are the Sovereign of Peace. It is good in Your sight to bless Your people Israel, in every season and hour with peace.

Blessed are You, *Adonai*, Who blesses the people of Israel with peace.

אֱלֹהִי, נִצּוֹר לְשׁוֹנִי מִרָעָה. וּשְׁפָתַי מִדִּבֵּר מִרְמָה: וְלִמְקַלְלִי נִפְשִׁי
 תִּדָּם, וְנִפְשִׁי כַּעֲפָר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ
 תִּרְדּוּף נִפְשִׁי. וְכָל הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקִלְקַל
 מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן יִמְנָךְ, עֲשֵׂה לִמְעַן
 קִדְשָׁתְךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ. לִמְעַן יַחְלִצוּן יְדִידֶיךָ, הַזֹּשִׁיעָה
 יְמִינְךָ וְעֲנָנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי.
 עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
 וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Oh God, keep my tongue from evil, my lips from speaking lies. Help me ignore those who slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, so that I may pursue Your commandments. Frustrate the designs of those who plot evil against me. Make nothing of their schemes. Do so for the sake of Your power, Your holiness and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and Redeemer. May the One who makes peace in the high heavens, bring peace upon us, to all the people of Israel and to all humankind. Amen.

OSEH SHALOM

עשה שלום

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
 וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*O-seh sha-lom bim'ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kol
 Yis'ra-eil v'im-ru: A-mein!*

May the One who causes peace to reign in the high heavens, let peace descend on us, on all Israel. And let us say: Amen!

YI-HI-YU L'RA-TZON

יהיו לרצון

יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable to You, *Adonai*, my Rock and my Redeemer. Psalms 19:15

Mourning Prayers begin on page 37

THE EVENING SERVICE

מעריב

Opening Meditations

“And after the fire, a still, small voice.” (I Kings 19)

Eternal God - You give meaning to our days, to our struggles and strivings. In the stillness of the night and in the press of the crowd, Yours is the voice within that brings joy and peace.

We do not ask for a life of ease, for happiness without alloy. We ask only to be uncomplaining and unafraid. In our darkness be our light, and in our loneliness help us discover the many souls akin to our own. Give us strength to face life with courage, to draw blessing even from its discords and conflicts. Make us understand that life calls us not merely to enjoy the richness of the earth, but to exult in heights gained after the toil of climbing.

Let our darkness be dispelled by Your love, that we may rise above fear and failure, our steps sustained by faith. You give meaning to our days; You are our support and our trust.

Gates of Prayer for Weekdays and at a House of Mourning

* *

The birds will sing when the storm is over;
The rose must know the thorn;
The valley makes the mountain tall.

Rose Kennedy

* *

Three things conspire together in my eyes to bring the remembrance of You ever before me: the starry heavens, the broad green earth, the depths of my heart.

Solomon Ibn Gabirol

* *

The best minister is the human heart; the best teacher is time; the best book is the world; the best friend is God.

Yiddish Folk saying

* *

Never succumb to feelings of loneliness. No matter where you are, God is close by.

Rabbi Nachman of Bratzlav

* *

All rise

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ:

Bar'chu et Adonai ha-m'vo-rach!

Praise the One to Whom praise is due!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Bar-uch Adonai ha-m'vo-rach l'o-lam va-ed!

Praised be the One to Whom praise is due now and forever!

All are seated

MA-ARIV ARAVIM

מעריב ערבים

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדָבָרוֹ מַעְרִיב
 עֲרָבִים, בַּחֲכָמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים,
 וּמַחְלִיף אֶת הַיָּמִנִים, וּמַסְדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים, בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
 בִּרְקִיעַ כְּרִצּוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ, וְחֹשֶׁךְ
 מִפְּנֵי אוֹר. וּמַעְבִּיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
 לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעְרִיב עֲרָבִים:

Praiseworthy are You, our Eternal God, Sovereign of the universe, Whose word brings on the evening. With wisdom You open heaven's gates; With understanding You make the ages pass and the seasons alternate, and order the stars on their appointed paths through heaven's firmament, all according to Your will. Creator of day and night, Who rolls light away from darkness, and darkness from light, Who causes day to pass and brings on the night, separating between day and night; *Adonai* commands the hosts of heaven! May the living and eternal God rule us always, to the end of time! We praise You, O God, whose word makes evening fall.

Shivah MINYAN SIDDUR

אֶהֱבֵת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת, תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים
וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמִדָּתְךָ עַל כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ, בְּשֹׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ
נִשְׁמַח בְּחֻקֶּיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נִהְיָה יוֹמָם וּלְיָלָה, וְאֶהְבֵּתְךָ
אֵל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

Unending is Your love for Your people, the House of Israel; Torah and *Mitzvot*, laws and precepts have You taught us. Therefore, *Adonai*, our God, when we lie down and when we rise up, we will reflect on Your laws and rejoice in the words of Your Torah and Your *Mitzvot*, now and always. Day and night we will meditate on them, For they are our life and the length of our days. Then Your love shall never depart from our hearts!

Praised are You, O God, Who loves the people of Israel.

שִׁמַּע יִשְׂרָאֵל, יי אֱלֹהֵינוּ, יי אֶחָד:

Sh'ma Yis'ra-eil: Adonai E-lo-hei-nu, Adonai E-chad!

Listen, O Israel: the Eternal One is our God,
the Eternal God alone! (Deuteronomy 6:4)

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Ba-ruch sheim k'vod mal'chu-to l'o-lam va-ed!

Blessed is God's glorious majesty forever and ever!

V'a-hav-ta et Adonai Eh-lo-he-cha

b'chol l'vav'cha u-v'chol naf'sh'cha

u-v'chol m'o-de-cha.

V'ha-yu ha-d'va-reem ha-ei-leh

a-sheer a-no-chee m'tzav'cha ha-yom

al l'va-ve-cha.

וְאֶהֱבֵת אֶת יי אֱלֹהֶיךָ,

בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל נַפְשְׁךָ,

וּבְכָל מְאֹדְךָ.

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה,

אֲשֶׁר אֲנִכִּי מְצֻוֶּה הָיִים,

עַל לִבְבְּךָ:

V'shee-nan'tam l'va-ne-cha
 v'di-bar-ta bam
 b'shiv't'cha b'vei-te-cha
 u-v'lech't'cha va-de-rech
 u-v'shoch-b'cha u-v'ku-me-cha.
 U-k'shar-tam l'ot al ya-de-cha
 v'ha-yu l'to-ta-fot bein ei-ne-cha;
 u-ch'tav'tam al m'zu-zot bei-te-cha
 u-vish'a-re-cha.

וְשָׁנַנְתֶּם לְבָנֵיךָ,
 וְדִבַּרְתָּ בָם
 בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ,
 וּבִלְכֹתְךָ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹכְבְּךָ, וּבְקוֹמְךָ.
 וְקִשַּׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדְךָ,
 וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ,
 וּכְתַבְתָּם עַל מְזוֹת בֵּיתְךָ
 וּבִשְׁעָרֶיךָ:

Deuteronomy 6:5-9

L'ma-an tiz'k'ru va-a-see-tem
 et kol mitz'vo-tai,
 vih'yee-tem k'do-sheem
 lei-lo-hei-chem.
 Anee Adonai Eh-lo-hei-chem
 a-sher ho-tzei-tee et'chem
 mei-e-retz mitz'ra-yeem
 lih'yot la-chem lei-lo-heem.
 Anee Adonai Eh-lo-hei-chem.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וְעִשִּׂיתֶם
 אֶת כָּל מִצְוֹתַי,
 וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים
 לֵאלֹהֵיכֶם:
 אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם,
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,
 לְהָיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים,
 אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם:

Numbers 15:40-41

You shall love *Adonai* your God with all your mind, with your whole life, and with all you have. These words that I command you today, keep them close to your heart. Teach them to your children, say them over and again. When you are in your homes, wherever you may be, when you lie down at night and when you rise up in the morning. Bind them as a sign on your hand, and let them be visible between your eyes. Write them on the doorposts of your house and on your gates. That you may remember, and do all my *mitzvot*, and be holy to your God. I am *Adonai* your God, who brought you from the land of Egypt, to be your God; I am *Adonai* your God.

Deuteronomy 6:5-9

G'ULAH

Mee cha-mo-cha ba-ei-leem, Adonai?
Mee ka-mo-cha, ne-e-dar ba-ko-desh,
no-rah t'hee-lot o-seh fe-leh?
Mal'chu-t'cha ra-u va-ne-cha,
bo-kei-a yam lif'nei Mo-she,
zeh Ei-lee a-nu v'am'ru:
Adonai yim'loch l'o-lam va-ed!
V'ne-e-mar:
Kee fa-da Adonai et Ya-a-kov,
u-g'a-lo mi-yad cha-zak mi-me-nu.
Ba-ruch A-tah Adonai, ga-al Yis'ra-eil.

גאולה

מִי כְּמִכָּה בְּאֵלִים יי,
מִי כְּמִכָּה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תְהִילָת, עֲשֵׂה פֶלֶא?
מְלִכּוּתְךָ רָאוּ בְנֶיךָ,
בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה,
זֶה אֱלֹהֵי עַנּוּ וְאַמְרוּ:
יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
וְנֶאֱמַר:
כִּי פָדָה יי אֶת יַעֲקֹב,
וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

Who is like You, Eternal One, among the gods others worship?
Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing
wonders.

Exodus 15:11

In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign
might displayed.

"This is my God!" they cried. "The Eternal will reign forever and
ever."

Exodus 15:18

Now let all come to say: The Eternal has redeemed Jacob and
rescued Israel from a power stronger than our own.
You are praised, Eternal One, Who redeemed Israel.

HASHKIVEINU

Hash'kee-vei-nu A-do-nai Eh-lo-hei-nu
l'sha-lom,
v'ha-a-mee-dei-nu mal'kei-nu l'cha-yeem.
U-f'ros a-lei-nu su-kat sh'lo-me-cha,
v'tak'nei-nu b'ei-tzah to-vah
mil'fa-ne-cha,
v'ho-shee-ei-nu l'ma-an sh'me-cha,
v'ha-gein ba-a-dei-nu,
v'ha-seir mei-a-lei-nu
o-yev, de-ver, v'che-rev v'ra-av v'ya-gon,
v'ha-seir sa-tan
mil'fa-nei-nu u-mei-a-cha-reinu,
u-v'tzeil k'na-fe-cha tas'tee-rei-nu.
Kee Eil shom'rei-nu
u-ma-tzee-lei-nu a-tah,
kee Eil me-lech cha-nun
v'ra-chum a-tah,
u-sh'mor tzei-tei-nu u-vo-ei-nu,
l'cha-yeem ul'sha-lom,
me-a-tah v'ad o-lam.
U-f'ros a-lei-nu su-kat sh'lo-me-cha.
Ba-ruch atah Adonai,
ha-po-reis su-kat sha-lom
a-lei-nu v'al kol a-mo Yis'ra-eil,
v'al Y'ru-sha-la-yeem.

השְׁכִיבֵנוּ

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
לְשָׁלוֹם,
וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְחַיִּים
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶפֶת שְׁלוֹמְךָ
וְתִקְנֵנוּ בַּעֲצָה טוֹבָה
מִלְּפָנֶיךָ,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ,
וְהִגֵּן בַּעֲדֵנוּ,
וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב,
דָּבָר, וְחָרֵב, וְרָעַב וְיָגוֹן,
וְהִסֵּר שָׁטָן
מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵנוּ,
וּבִצֵּל כְּנֶפֶסְךָ תִּסְתִּירֵנוּ.
כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ
וּמַצִּילֵנוּ אַתָּה,
כִּי אֵל מֶלֶךְ חֲנוּן
וְרַחוּם אַתָּה,
וְשָׁמֹר צִדְקָתֵנוּ וּבֹאֲנוּ,
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,
מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶפֶת שְׁלוֹמְךָ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַפּוֹרֵשׁ סֶפֶת שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.

On Darkness and Hope: "When it is dark enough,
you can see the stars." (Ralph Waldo Emerson)

Shivah MINYAN SIDDUR

Help us to lie down, Adonai our God, in peace, and let us rise up again, our Sovereign, to life. Spread over us the shelter of Your peace. Guide us with Your good counsel and save us for Your name sake. Shield us, remove from us enemy, plague, war, famine, and anguish; and remove evil from before us and behind us. O God, our Guardian and Helper, our gracious and merciful Sovereign, give us refuge in the shadow of Your wings. O guard our going and coming, that now and always we have life and peace. Spread over us the shelter of Your peace. Praised are You, Eternal One, Who spreads a tent of peace over us, over the people of Israel, and over Jerusalem. Amen!

Meditations

In the beginning, way on high,
the light was One,
yet descending it parted
to become the blessing in the corn
in the flow of the lace,
a gleam in the eye
and a smile on the face,
in the muscles strong
and in the soul - a song.

Yet when the grain be threshed
and the sapling crushed,
when the eye shall dim
and the smile shall fade
and the vigor wilt
and the song be stilled,
and all the rivers to their source
have run —
the light on that day shall again
be One.

Tzvi Ya'ir

Before I begin to recite my prayers, I pray to be able to pray.

Rabbi Chayim Halberstam of Tzan

When one stands to pray, one should direct one's eyes downwards as if looking at the ground, and one's heart upwards as if one is standing in heaven.

Talmud, Y'vamos 105b; Maimonides, Hil'chos T'filah 5:4

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Adonai s'fa-tai tif'tach u-fi ya-gid t'hi-la-te-cha:

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

Psalm 51:17

1. GOD OF THE GENERATIONS

אבות ואמהות

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי
לֵאָה, אֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאֲמוֹת, וַיִּמְבִּיא
גְּאוּלָּה לְבָנָי בְּנִיָּהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן:
בָּרוּךְ אַתָּה יי, מִגֵּן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה:

Ba-ruch A-tah Adonai, E-lo-hei-nu vE-lo-hei a-vo-tei-nu v'i-mo-tei-nu: E-lo-hei Av'ra-ham, E-lo-hei Yitz'chak, vE-lo-hei Ya-a-kov. E-lo-hei Sarah, E-lo-hei Riv'kah, E-lo-hei Lei-ah, vE-lo-hei Ra-cheil. Ha-Eil ha-ga-dol ha-gi-bor v'ha-no-ra, Eil El-yon, go-meil cha-sa-dim to-vim, v'ko-nei ha-kol, v'zo-cheir chas'dei a-vot v'i-ma-hot, u-mei-vi g'u-lah li-v'nei v'nei-hem, l'ma-an sh'mo, b'a-ha-vah. Me-lech o-zeir u-mo-shi-a u-ma-gein. Ba-ruch A-tah Adonai, ma-gein Av'ra'ham v'ez'rat Sa-rah.

We praise You, *Adonai* our God, God of our fathers and our mothers, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Leah, and God of Rachel; great, mighty, and awesome God, supreme Divinity, Who imparts deeds of loving-kindness and fashions all things, Who remembers the faithful love of our ancestors, and in love brings redemption to their children's children, for the sake of God's great Name.

Sovereign One, our Help, our Savior, and our Shield.

Praised are You, Shield of Abraham, Help of Sarah.

T'filah - This section is the second rubric of the service and is a series of blessings also known as *Sh'moneh Esreh* (lit. "18") and *Amidah* (i.e. "Standing" Prayer). On weekdays there are 19 blessings (On *Shabbat* and Holydays there are 7). In Palestine there were originally 18 blessings. In Babylonia one was later split into two,

Shivah MINYAN SIDDUR

thus making 19. Whereas the *Sh'ma* is a philosophical and mystical statement affirming God's Name and Unity, the *T'filah* is a series of blessings and personal supplications providing the worshipper the opportunity to meditate on and commune with God.

2. POWER

גבורות

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחִיָּה מִתִּיּוֹהֶבֶל אֶתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ:
(שמיני עצרת לפסח) מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.
(פסח לשמיני עצרת) מוֹרִיד הַטָּל.

מְכַלֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחִיָּה מִתִּיּוֹהֶבֶל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אֲמוֹנָתוֹ לִישָׁנֵי
עֶפֶר, מִי כְמוֹד בָּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מְלֹךְ מִמִּית
וּמְחִיָּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה? וְנֶאֱמַן אֶתָּה לְהַחְיֹת מִתִּיּוֹהֶבֶל.
בְּרוּךְ אַתָּה יְי, מְחִיָּה מִתִּיּוֹהֶבֶל:

A-tah gi-bor l'o-lam, Adonai, m'cha-yei mei-tim/ha-kol A-tah, rav l'ho-shi-a,
(Winter: From *Sh'mini Atzeret* to *Pesach*) *Ma-shiv ha-ru-ach u-mo-rid ha-ga-shem*

(Summer: From *Pesach* to *Sh'mini Atzeret*) *Mo-rid ha-tal.*

M'chal-keil cha-yim b'che-sed, m'cha-yei mei-tim/ha-kol b'ra-cha-mim ra-
bim, so-meich no-f'lim, v'ro-fei cho-lim, u-ma-tir a-su-rim, u-m'ka-yeim e-
mu-na-to li-shei-nei a-far, mi cha-mo-cha ba-al g'vu-rot, u-mi do-meh lach,
me-lech mei-mit u-m'cha-ye u-matz-mi-ach y'shu-ah? V'ne-e-man a-tah l'ha-
cha-yot mei-tim/ha-kol.

Ba-ruch A-tah Adonai, m'cha-yei mei-tim/ha-kol.

Eternal is Your might, O God; You bring life (to the dead)/(to all things); You are abundant in Your saving acts.

(Winter: From *Sh'mini Atzeret* to *Pesach*) You cause the wind to blow and the rain to fall

(Summer: From *Pesach* to *Sh'mini Atzeret*) You cause the dew to descend.

You lovingly sustain the living, infusing life into every living thing; with great compassion You uphold those who fall, heal the sick, release the captive, remain faithful to those who sleep in the dust. Who is like You, Almighty God, and who is similar to You, Sovereign over the dead and the living, Who can effect salvation. You are faithful in giving life to the dead/every living thing. Blessed are You, *Adonai*, Who gives and renews life to the dead/all things.

3. SANCTIFICATION OF GOD'S NAME

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ, סְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

A-tah ka-dosh v'shim-cha ka-dosh u-k'do-shim b'chol yom y'ha-l'lu-cha, Se-lah!
Ba-ruch A-tah, A-do-nai, ha-Eil ha-ka-dosh!

You are holy and Your Name is holy and All holy beings hail you each day.

Blessed are You, the holy God.

3. SANCTIFICATION OF GOD'S NAME

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלִמֵּד לְאִנּוֹשׁ בִּינָה. חֲנֻנוּ מֵאַתָּה
יְדָעָה, בִּינָה וְהַשְׁכִּיל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חוֹנֵן הַדַּעַת.

A-tah ka-dosh v'shim-cha ka-dosh u-k'do-shim b'chol yom y'ha-l'lu-cha, Se-lah!
Ba-ruch A-tah, A-do-nai, ha-Eil ha-ka-dosh!

You are holy and Your Name is holy and All holy beings hail you each day.
Blessed are You, the holy God.

4. KNOWLEDGE

בִּינָה

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלִמֵּד לְאִנּוֹשׁ בִּינָה. חֲנֻנוּ מֵאַתָּה
יְדָעָה, בִּינָה וְהַשְׁכִּיל.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חוֹנֵן הַדַּעַת.

By Your gracious love we have the capacity to gain in knowledge and to learn wisdom. Favor us with knowledge, wisdom and insight, for You are their Source.

Praised are You, Eternal God, gracious Giver of knowledge.

5.. REPENTANCE

תשובה

הַשִּׁיבֵנוּ אֲבִינוּ לְתוֹרָתְךָ, וְקִרְבֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לַעֲבוֹדָתְךָ, וְהַחְזִירֵנוּ
בְּתִשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַרוֹצֶה בְּתִשׁוּבָה.

Inspire us to return, our Parent/Creator, to Your Torah; draw us near,
our Sovereign, to Your service; and return us in complete repentance
into Your presence.

Praised are You, Eternal God, Who wills us in repentance.

6. FORGIVENESS

סליחה

סֶלַח לָנוּ, אֲבִינוּ, כִּי חָטָאנוּ, מִחַל-לָנוּ, מִלְּפָנֶיךָ כִּי פָשַׁעְנוּ, כִּי
מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חֲנוּן הַמֵּרַבָּה לְסֶלַח.

Forgive us, our Parent/Creator, when we turn away from Your path;
pardon us, our Sovereign, when we transgress; for You wipe clean the
slate and forgive.

Praised are You, Eternal One, gracious and magnanimous in
forgiving.

7. REDEMPTION

גאולה

רְאֵה בְּעֲנִיָנוּ, וְרִיבָה רִיבָנוּ, וּגְאֹלֵנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ, כִּי גּוֹאֵל
חֶזֶק אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

Look upon our affliction and save us speedily for Your Name's sake,
for You are a powerful Redeemer.

Praised are You, Redeemer of Israel.

8. HEALTH

רפואה

רַפְּאֵנוּ. יְיָ, וְנִרְפָּא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה, וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה 5
לְכָל מַכּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, רוֹפֵא הַחוֹלִים.

O God heal us and may we be healed; save us, and may we be saved;
Lift up Your healing powers upon all our infirmity. You are the
Sovereign God and faithful and compassionate Healer.

We praise You, Eternal One, Healer of the sick.

9. ABUNDANCE

ברכת השנים

בָּרַךְ עָלֵינוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל מִינֵי תְבוּאָתָהּ
לְטוֹבָה
עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה, וְשַׁבְּעֵנוּ מִטּוֹבָךָ, וּבָרַךְ שְׁנַתְנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִבְּרַךְ הַשָּׁנִים.

Bless this year for us, Eternal God: may its produce bring us well-being.

Bestow Your blessing on the earth that all Your children may share its abundance in peace.

We praise You, Eternal One, Who blesses the cycles of the year.

10. FREEDOM

חרות

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵירוּתֵנוּ, וְשָׂא נֶס לְפָדוֹת עַשְׂוִּיקֵינוּ, וְקוֹל
דְּרוֹר יִשְׁמַע מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, פּוֹדֶה עַשְׂוִּיקִים.

Sound the great shofar to proclaim freedom, and lift up high the banner of liberation for the oppressed, and let the sound of liberty be heard in the four corners of the earth.

We praise You, Eternal One, Redeemer of the oppressed.

11. JUSTICE

משפט

עַל שׁוֹפְטֵי אֶרֶץ שְׁפוּד רוּחְךָ, וְהַדְרִיכֵם בְּמִשְׁפָּט צְדָקָה, וּמִלּוֹךְ
עָלֵינוּ אַתָּה יְיָ, לְבִדְךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

Pour forth Your spirit upon the rulers of all lands; guide them, that they may govern with justice and righteousness. Then will love and compassion be enthroned among us.

We praise You, Eternal One, The Sovereign God who loves righteousness and justice.

12. ON EVIL

על הרשעה

וְלַרְשָׁעָה עַל-תְּהִי תִקְוָה, וְהַתּוֹעִים אֲלֶיךָ יָשׁוּבוּ, וּמַלְכוּת זָדוֹן
מִהֲרָה תִשָּׁבֵר. תִּקַּן מַלְכוּתְךָ בְּתוֹכֵנוּ, בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם
וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּשִׁבִּית רָשָׁע מִן-הָאָרֶץ.

Let the reign of evil afflict us no more. May every errant heart find its way back to You. O help us to shatter the dominion of arrogance, to raise up a better world, where virtue will ennoble the life of Your children.

We praise You, Eternal One, whose will it is that evil vanish from the earth.

13. THE RIGHTEOUS

על צדיקים

עַל הַצְדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל גְּרֵי הַצְדָּק וְעָלֵינוּ, יִהְיוּ נֹא
רַחֲמֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שְׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ
בְּאַמֶּת, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִשְׁעֵן וּמִבְטָח לַצְדִּיקִים.

For the righteous and faithful of all humankind, for all who join themselves in righteousness to our people, bring Your compassion, *Adonai* our God, and bring goodness to all who put their faith in Your Name of truth, grant that we may always be numbered among them.

We praise You, Eternal One, Staff and Support of the righteous.

14. JERUSALEM

בונה ירושלים

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ, וְיִהְיֶה שָׁלוֹם
בְּשַׁעְרֶיהָ, וְשָׁלוֹה בְּלֵב יוֹשְׁבֶיהָ, וְתוֹרְתְךָ מִצִּיּוֹן תֵּצֵא, וּדְבָרְךָ
מִירוּשָׁלַיִם.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

Let Your presence return to Your holy city of Jerusalem in compassion. May Your spirit dwell within it. Establish peace within her gates and tranquility in the hearts of all her inhabitants. May Your Torah go forth from Zion, Your word from Jerusalem.

We praise You, Eternal One, Builder of Jerusalem.

15. DELIVERANCE

ישועה

אֶת צֶמַח צְדָקָה מְהֵרָה תַצְמִיחַ, וְקֶרֶן יְשׁוּעָה תָרוּם כְּנֶאֱמָד, כִּי
לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, מַצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה לְעַמִּינוּ וּלְכָל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל.

Let the plant of righteousness blossom and flourish, and let the light of deliverance shine forth according to Your word: we await Your deliverance all the day.

We praise You, Eternal One, who will cause the light of deliverance to dawn for our people and all inhabitants of the earth.

16. PRAYER

שומע תפילה

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה,
וּמְלַפְּנִיד, מְלַכֵּנוּ, רִיקֵם אֶל תְּשִׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

Hear our voice, *Adonai* our God; have compassion upon us, and accept our prayer and supplications with compassion and favor, and before You, our Sovereign, do not return us empty, for You hear the prayer of Your people Israel with compassion.

We praise You, Eternal One, Who hearkens to prayer.

17. WORSHIP

רִצָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, בְּעֶמֶד יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תִּקְבֹּל, וְתִהְיֶה לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. אֵל קָרוֹב
לְכָל-קְרָאִיו, פֶּנִּיה אֶל עַבְדֶּיךָ וְחֲנֻנִי; שְׂפוֹךְ רוּחְךָ עָלֵינוּ,
וּתְחַיֶּנָּה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Be gracious, *Adonai* our God, with Your people Israel, and receive our prayers with love. and may the worship of Your people, Israel, be acceptable to You. O God who is close to those who call out to You, turn to those who serve You and be gracious. Pour forth Your spirit upon us, and turn our eyes towards You and to those who dwell in Zion.

We praise You, Eternal One, whose Divine Presence returns to Zion.

הודאה

18. GRATITUDE

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׂאתָה הוּא, יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר
וָדוֹר. נֹדֶה לָּךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ,
וְעַל-נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל-נַסִּיךְ שְׂבָכָל יוֹם עִמָּנוּ,
וְעַל- נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכָל-עֵת, עָרֵב וּבֹקֶר וְצַהֲרָיִם,
הַטּוֹב: כִּי לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם: כִּי-לֹא תָמוּ חֲסִדֶיךָ,
מֵעוֹלָם קִיֵּינוּ לָךְ.

וְעַל כָּלֶם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ, מִלְּפָנֶינוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וְיִהְלְלוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל
יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֵלָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

We gratefully acknowledge that You are *Adonai*, our God and God of our ancestors. You are the Rock of our life, our protecting shield from generation to generation. We thank You and sing Your praises: for our lives which are in Your hands, for our souls, which are in your keeping, for the signs of Your presence we encounter every day; and for Your wondrous gifts at all times, evening, morning and at noon.

You are Goodness: Your compassion never ceases: Your love never ceases. You have always been our Hope.

For all these things, O Sovereign God, let Your Name be forever exalted and blessed.

Let all who live affirm You and praise Your Name in truth. You are The God who saves us and helps us.

We praise You, *Adonai*, for it is good to offer You gratitude.

19. BLESSING OF PEACE

ברכת שלום

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ
אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל
עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

May a great peace be upon Your people Israel, for You are the Sovereign of Peace. It is good in Your sight to bless Your people Israel, in every season and hour with peace.

Blessed are You, *Adonai*, Who blesses the people of Israel with peace.

אֱלֹהִי, נִצּוֹר לְשׁוֹנִי מִרָע. וּשְׁפָתַי מִדִּבֶּר מִרְמָה: וְלִמְקַלְלִי נִפְשִׁי
תִּדְּם, וְנִפְשִׁי בְּעֶפֶר לִבָּל תִּהְיֶה. פֶּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ,
וּבִמִּצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשִׁי. וְכָל הַחֹשֶׁבִּים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה הִפֵּר
עֲצָתָם וְקִלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן
יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשְׁתֶּךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ. לִמְעַן
יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי. יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי
וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמָיו, הוּא
יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Oh God, keep my tongue from evil, my lips from speaking lies. Help me ignore those who slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, so that I may pursue Your commandments. Frustrate the designs of those who plot evil against me. Make nothing of their schemes. Do so for the sake of Your power, Your holiness and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and Redeemer. May the One who makes peace in the high heavens, bring peace upon us, to all the people of Israel and to all humankind. Amen.

OSEH SHALOM

עשה שלום

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*O-seh sha-lom bim'ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kol
Yis'ra-eil v'im-ru: A-mein!*

May the One who causes peace to reign in the high heavens, let peace descend on us, on all Israel. And let us say: Amen!

YI-HI-YU L'RA-TZON

יהיו לרצון

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart, be acceptable to You, *Adonai*, my Rock and my Redeemer.

Psalm 19:15

All rise and face East

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרָאשִׁית, שֶׁלֹּא
עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה, שֶׁלֹּא
שָׁם חִלְקֵנוּ בָהֶם, וְגִרְלָנוּ בְּכָל הַמּוֹנֵם

It is our duty to praise the Source of all, to ascribe greatness to the Creator of everything, for God has not made us like the nations of the world, nor like the families of the earth. God has not made our portion like theirs, nor our destiny like that of their multitudes.

וְאִנְחָנוּ בִּזְרָעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ, מֶלֶכִּי הַמְּלָכִים,
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

We bend the knee, bow and give thanks before the Sovereign of Sovereigns, the Holy One, Blessed is God.

שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,
וּשְׁכִינָת עֲזֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים, הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אָמֵת
מִלְּכֵנוּ אָפֶס זוּלָתוֹ, בְּכָתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיֵּדַעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל
לְבָבָךְ, כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל, וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת,
אֵין עוֹד:

You stretch out the heavens and establish the earth; (Isaiah 51:13).

You are our God; there is none else. In truth You alone are our Sovereign God, as it is written: Know this day and take it to heart: the Eternal One is God in the heavens above and on the earth below; there is none else. (Deuteronomy 4:39)

וְנֹאמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ אֶחָד,
וּשְׁמוֹ אֶחָד:

And let us say: The Eternal One will reign over all the earth; On that day, O God, You shall be One and Your Name shall be One. (Zechariah 14:9)

AT A HOUSE OF MOURNING

שְׁוִיתִי יְהוָה לְנִגְדִי תָמִיד וַיָּגֵל כְּבוֹדִי אֶף בְּשָׂרִי יִשְׁכֵּן לְבִטָּח.
כִּי לֹא תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשָׂאוֹל תוֹדִיעֲנִי אַרְחַ חַיִּים שְׁבַע שְׁמַחוֹת
אֶת פָּנֶיךָ נְעֻמוֹת בְּיָמֶיךָ נָצַח.

I have set the Eternal always before me; God is at my side, I shall not be moved. Therefore does my heart exult and my soul rejoice; my being is secure. For You will not abandon me to death nor let Your faithful ones see destruction. You show me the path of life; Your presence brings fullness of joy; Enduring happiness is Your gift.

Psalms 16:8-11

We turn our thoughts to yesterday...
to a world that lives only in our memory.
As we recall the days gone by, we know the past is irretrievable.
Yet, through the gift of memory we recapture treasured moments and images.
We are thankful for the happiness we knew with those no longer here,
with whom we lived and laughed and loved.

We praise the Eternal wellspring of life who links yesterday to tomorrow.

We affirm that despite all the tragedy bound up with living,
it is still good to be alive.

We understand that there can be no love without loss, no joy without sorrow.

May we have the courage to accept the all of life,
the love and the loss - the joy and the sorrow,
as we remember them.

Evelyn Mehlman

If some messenger were to come to us with the offer that death
should be overthrown,
but with the one inseparable condition that birth should also cease;
if the existing generation were given the chance to live forever,
but on the clear understanding that never again
would there be a child, or a youth, or first love,
never again new persons with new hopes, new ideas, new
achievements;
ourselves for always and never any others -
could the answer be in doubt?

We shall not fear the summons of death;
we shall remember those who have gone before us,
and those who will come after us!

“Alas for those who cannot sing, but die with all their music in
them.”

Let us treasure the time we have and resolve to use it well,
counting each moment precious -
a chance to apprehend some truth, to experience some beauty,
to conquer some evil, to relieve some suffering,
to love and be loved, to achieve something of lasting value.

Help us, Adonai, to fulfill the promise that is in each of us,
and so to conduct ourselves that, generations hence,
it will be true to say of us:
The world is better because, for a brief space, they lived in it.

Gates of Repentance

PSALM 23

Miz'mor l'Da-vid:

Adonai ro-ee, lo ech'sar.

Bin'ot de-she yar'bee-tzei-nee,

al mei m'nu-chot

y'na-ha-lei-nee. Naf'shee y'sho-veiv.

Yan'chei-nee b'mag'lei tze-dek

l'ma-an sh'mo.

Gam kee e-lech b'gei tzal'ma-vet

lo ee-ra ra, kee A-tah i-ma-dee;

shiv't'cha u-mish'an'te-cha

hei-mah y'na-cha-mu-nee.

Ta-a-roch l'fa-nai

shul'chan ne-ged tzo-r'rai.

Di-shan'ta va-she-men ro-shee,

ko-see r'va-yah.

Ach tov va-che-sed yir'd'fu-nee

kol y'mei cha-yai,

v'shav'tee b'veit Adonai

l'o-rech ya-meem.

מִזְמוֹר לְדָוִד

יְיָ רֹעִי לֹא אֶחָסֵר:

בְּנֵאֻת דָּשָׂא יִרְבִּיצָנִי

עַל מֵי מְנַחֹת

יִנְהַלֵּנִי: נֶפֶשִׁי יִשְׁוֹבֵב

יִנְחֵנִי בְּמַעְגְּלֵי צֶדֶק

לְמַעַן שְׁמוֹ:

גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגֵיא צַלְמוֹת

לֹא אִירָא רָע כִּי אַתָּה עִמָּדִי

שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ

יְהַמֶּה יִנְחַמְנִי:

תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי

שְׁלַחַן נֶגֶד צָרָי

דִּשְׁנָת בִּשְׁמֵן רֹאשִׁי

כּוֹסֵי רוּיָה:

אֵךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי

כָּל יְמֵי חַיִּי

וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יְיָ

לְאַרְךָ יָמִים:

Adonai is my shepherd, I shall not want.

God makes me lie down in green pastures,

leads me beside still waters, and restores my soul.

You lead me in right paths for the sake of Your Name.

Even when I walk in the valley of the shadow of death

I shall fear no evil, for You are with me;

Your rod and Your staff - they comfort me.

You have set a table before me in the presence of my enemies;

You have anointed my head with oil; my cup overflows.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life,

And I shall dwell in the house of God forever.

PRIVATE MEMORIALS

In Memory of A Father

Your memory, my dear father, fills my heart and soul at this hour. It revives in me thoughts of the love, tenderness, and kindness with which you always loved me. My thoughts of you continue to inspire me to live up to the best that is within me, to a life of similar love and goodness that I might give to others. I hope that I can always be worthy of you and your love. I am grateful for all my memories of you. May God bless your soul and grant you peace. Amen!

In Memory of A Mother

I remember you in this hour, my dear mother. I recall the days when you dwelled on earth, and your tender love watched over me like a guardian angel. You have gone from me, and I miss your concern, your wisdom, and your kind, proud eyes in which I moved through life. The bond that unites our souls can never be severed. Your image lives on within me and the impress of your love and concern fills me with thoughts of tenderness and love. I am grateful for all my memories of you. May God lift up the divine light upon you and grant you peace. Amen!

In Memory of A Spouse or Life Companion

I remember you in this hour, dear companion of my life. How fortunate we were, two stars in an infinite sea of souls to find each other and drink from the cup of passion and love. I remember the happy days we lived together and shared life's joys and sorrows; I remember your loving eyes, your soothing embrace, the tender affection which wedded our hearts, the selflessness we knew while hand in hand we journeyed together through life, when your love and faithfulness were my comfort, and your counsel and friendship were my support. Though death has taken you from me, you live within every fiber of my being and you are an inspiration to me. I give thanks to God for the gift of our love and the inspiration of your memory. May God keep you and grant you peace. Amen!

In Memory of A Child

I remember you in this hour, my beloved child. For far too little time you were a precious jewel graced to me. I remember the days when I watched you grow and develop. I remember the joy I felt in your every breath, the sparkle in your inquisitive joyful eyes, the softness of your touch, the love we knew together, and all the hopes which I had for your future. Though death has taken you from me, you live on always within my heart and soul. You can never die. May the knowledge that you are sheltered in God's presence now afford me a small measure of comfort. You have taught me to cherish life, to love others as I loved you, and to give selflessly of myself. May God continue to embrace you with Divine love and grant you eternal peace. Amen!

In Memory of A Sister, Brother, or A Friend

I remember you, in this hour, my beloved (sister, brother, friend). I remember the days when we lived together as companions and your loving friendship was my delight and support. Though death has taken you from me, your image abides with me. When I think of you, gratitude for all of our years together fills my heart and I bless your memory for the friendship you once showed me. May God bless you and keep you and grant you peace. Amen!

In Memory of An Unfulfilled Relationship

I remember you now with mixed feelings in this hour. Our lives together, sadly, were troubled. I recall all the times we shared and did not share, the comfort and joy I desired in our relationship that I did not find, the intimacy I yearned for that escaped us. We parted with words left unsaid, with no real reconciliation or healing. I think now of all the potential we had but did not reach. And so, in your memory, I pledge to live my life more honestly and lovingly, with more kindness towards others, using my words to build rather than tear down. I promise to give and receive with an open and full heart. May God bless you and grant you peace. Amen!

For a Woman

O GOD FULL OF COMPASSION

אל מלא

אל מלא רחמים שוכן במרומים. המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה. במעלות קדושים וטהורים פזר הרקיע
מזהירים את נשמת _____ שהלכה לעולמה.
בעל הרחמים יסתייר בסתר כנפיו לעולמים. ויצרור בצרור
החיים את נשמתה. יי הוא נחלתה. ותנוח בשלום על
משכבה. ונאמר אמן.

*Eil ma-lei ra-cha-mim sho-chein bam'ro-mim. Ham'tzei m'nu-chah n'cho-
nah ta-chat kan'fei hash'chi-nah. B'ma-a-lot k'do-shim u-t'ho-rim k'zo-har
ha-ra-ki-a maz-hi-rim l'nish'mat _____ she'halchah l'o-
la-mo-l'olamah. Ba-al ha-ra-cha-mim yas'ti-rehah b'sei-ter k'na-fav l'o-la-
mim. V'yitz'ror bitz'ror ha-cha-yim et nish'ma-tah. Adonai hu na-cha-la-
tah. V'ta-nuach b'sha-lom al mish'ka-vah. V'no-mar a-mein!*

The Eil Maleh Rachamim - אל מלא רחמים - known as "The Memorial Prayer", affirms that in the fullness of compassion God has embraced the soul of the departed, the highest reward for a life lived in the spirit of righteousness and lovingkindness.

God's nearness: "God is closest to those whose hearts are broken." (The Kotzker Rebbe)

God remembers : It is written: *Zochair kol nanishkachot* ("God remembers all the forgotten.") There is no forgetting before God. Every person, achievement, deed, is touched by eternity. It is a premise of Jewish faith that

there is no lost or wasted word in the unredeemed epic of human history.

Love is Strong as Death: "For love is strong as death, harsh as the grave. Its tongues are flames, a fierce and holy blaze. Endless seas and floods, torrents and rivers never put out love's infinite fires." (Song of Songs 8:6-7)

We are Spiritual Beings: "We are not human beings having a spiritual experience. We are spiritual beings having a human experience." (Teilhard de Chardin - Theologian)

For a Man

O GOD FULL OF COMPASSION

אל מלא

אל מלא רחמים שוכן במרומים. המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה. במעלות קדושים וטהורים פזר הרקיע
מזהירים את נשמת _____ שהלך לעולמו.
בעל הרחמים יסתירנו בסתר כנפיו לעולמו. ויצרור בצרור
החיים את נשמתו. יי הוא נחלתו. וינוח בשלום על משכבו.
ונאמר אמן.

*Eil ma-lei ra-cha-mim sho-chein bam'ro-mim. Ham'tzei m'nu-chah n'cho-
nah ta-chat kan'fei hash'chi-nah. B'ma-a-lot k'do-shim u-t'ho-rim k'zo-har
ha-ra-ki-a maz-hi-rim l'nish'mat _____ she'halach l'o-la-
mo-l'olamo. Ba-al ha-ra-cha-mim yas'ti-rehu b'sei-ter k'na-fav l'o-la-mim.
V'yitz'ror bitz'ror ha-cha-yim et nish'ma-to. Adonai hu na-cha-la-to. V'ya-
nu-ach b'sha-lom al mish'ka-vo. V'no-mar a-mein!*

O God full of compassion for those You bring into this world, grant complete repose under the wings of Your Presence to our loved one _____ who has entered eternity. Master of motherly love, sheltered by Your divine wings, may he/she join the company of the holy and pure who shine as bright as heaven. May his/her soul be bound up in the bond of eternal life. The Eternal God is his/her inheritance. May he/she rest in peace. Amen!

* *

THE MOURNERS KADDISH

קדיש יתום

Yit'ga-dal v'yit'ka-dash sh'meh ra-ba

b'al'ma dee v'ra chir'u-teh,

v'yam'leech mal'chu-teh

b'cha-yei-chon uv'yo-mei-chon

uv'cha-yei d'chol beit Yis'ra-eil,

ba-a-ga-la u-viz'man ka-reev

v'im'ru a-mein.

Y'heh sh'meh ra-ba

m'va-rach l'o-lam

ul'al'mei al'ma-ya

Yit'ba-rach v'yish'ta-bach,

v'yit'pa-ar v'yit'ro-mam

v'yit'na-seh, v'yit'ha-dar

v'yit'a-leh v'yit'ha-lal

sh'meh d'kud'sha, b'reech hu,

l'ei-la mi-kol

bir'cha-ta v'shee-ra-ta

tush'b'cha-ta v'ne-che-ma-ta

da-a-mee-ran b'al'ma,

v'im'ru: Amen!

Y'heh sh'la-ma ra-ba

min sh'ma-ya v'cha-yeem

a-lei-nu v'al kol Yis'ra-eil,

v'im'ru: A-men!

O-seh sha-lom bim'ro-mav,

hu ya-a-seh sha-lom

a-lei-nu v'al kol Yis'ra-eil,

V'im'ru A-mein.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרֻעֻתָּהּ,

וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָּהּ

בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.

בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב

וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא

מְבָרַךְ לְעָלַם

וּלְעָלְמֵי עֲלָמֵיָא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,

וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם

וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל

שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא

לְעָלָא מְכַל

בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא,

דְּאָמִירֵן בְּעֶלְמָא,

וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא

מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים

עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,

וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו

הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם

עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,

וְאָמְרוּ אָמֵן:

May the Source of peace send peace to all who mourn,
and comfort to all who are bereaved. Amen.

Let the glory of God be extolled, and God's great Name be hallowed
in the world whose creation God willed. May God's spirit rule in our
own day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say:
Amen.

Let God's great Name be blessed for ever and ever. Beyond all the
praises, songs, and adorations that we can utter is the Holy One, the
Blessed One, Whom we glorify, honor, and exalt. And let us say:
Amen.

For us and for all Israel, may the blessing of peace and the promise of
life come true, and let us say: Amen.

May the One Who causes peace to reign in the high heavens, also
cause peace to descend upon us, upon all Israel, and upon all the
world, and let us say: Amen.

(It is customary to conclude the service at a house of mourning with these words)

הַמָּקוֹם יְנַחֵם אֶתְכֶם בְּתוֹךְ שְׂאֵר אֲבֵלֵי צִיּוֹן וִירֻשָׁלַּיִם.

Hamakom y'nachem et'chem b'toch sh'ar av'lei Tziyon vi'y'rushalayim.
May God console you with all who mourn in Zion and in Jerusalem.
Amen!

This service booklet and notes were written, compiled and edited by Rabbi John L. Rosove, Senior Rabbi of Temple Israel of Hollywood, Los Angeles. This prayer book has replaced God's holiest name *YHVH* with *yod-yod* so that if, per chance, the booklet is discarded, God's holiest Name is respected. Tradition teaches that any paper or parchment on which this name is written cannot be disposed of casually.